



**Fisher
Bioblock Scientific**

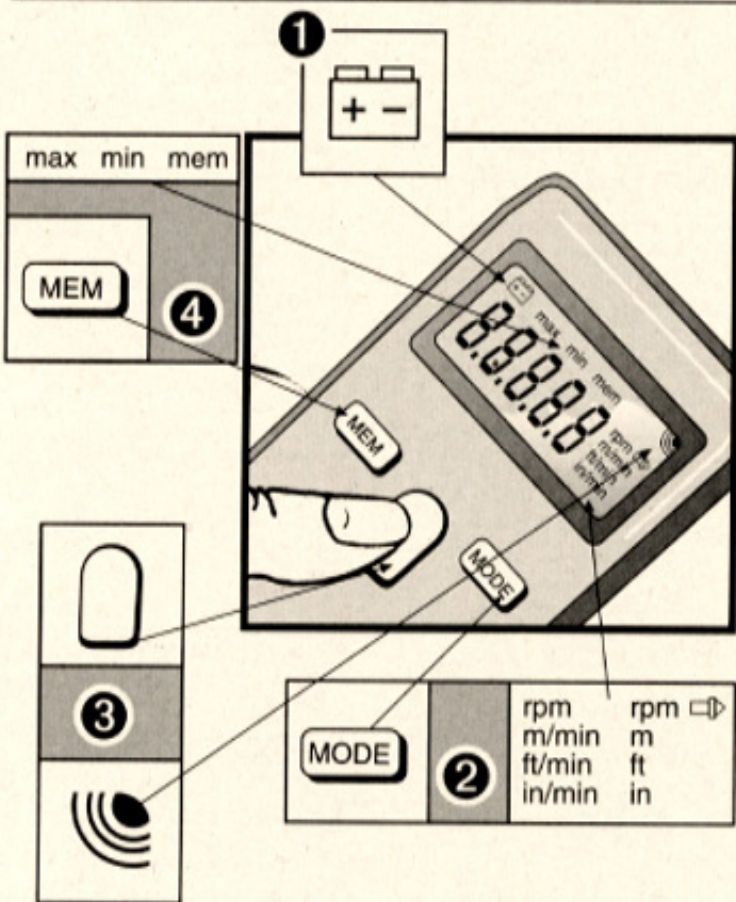
BP 50111
parc d'innovation
illkirch - strasbourg
F-67403 illkirch cedex

tél : +33 (0)3 88 67 14 14
fax : +33 (0)3 88 67 11 68
http : //www.bioblock.com
e-mail : infos@bioblock.fr

0563 0470



- Bedienungsanleitung
- Operating instructions
 - Notice d'utilisation
- Instrucciones de servicio
 - Istruzioni per l'uso
 - Instruções de serviço
 - Gebruiksaanwijzing
- Käyttöohjeet • Betjeningsvejledning
- Bruksanvisning • Οδηγία χρήσης



- 1 Batterie einsetzen/ wechseln
- 2 Betriebsart wählen
Messtaste drücken - Modetaste drücken
- 3 Messung durchführen
Messtaste drücken -
- 4 Speicherwerte anzeigen

- 1 Loading/exchange of battery
- 2 Mode selection
Press measuring button -
press mode button
- 3 Taking a measurement
Press measuring button
- 4 Display of stored values

- 1 Mise en place/ remplacement des piles
- 2 Sélection du mode de fonctionnement
Appuyer sur la touche de "mesure" -
ensuite la touche MODE
- 3 Effectuer une mesure
Appuyer sur la touche de "mesure" -
- 4 Affichage des valeurs mémorisées

- 1 Colocar/ cambiar la batería
- 2 Seleccionar el modo de servicio
Oprimir la tecla de medición -
oprimir la tecla Mode
- 3 Hacer la medición
Oprimir la tecla de medición
- 4 Mostrar los datos memorizados

- 1 Introduire la batterie/ cambiare la batteria
- 2 Scegliere la modalità di funzionamento
Premere il tasto di misurazione -
Premere il tasto mode
- 3 Eseguire la misurazione
Premere il tasto di misurazione
- 4 Visualizzare i valori memorizzati

- 1 Colocar batería/substituir
- 2 Seleccionar tipo de serviço
premir sensor de medição -
modo - premir sensor

- 1 Executar medições
premir sensor de medição
- 2 Visualizar valores gravados

- 1 Batterijen plaatsen / vervangen
- 2 Modus kiezen
Meettoets indrukken -
Mode-toets indrukken
- 3 Meting uitvoeren
Meettoets indrukken
- 4 Opgeslagen waarden weergeven

- 1 Pariston paikaileen asettaminen / vaihto
- 2 Toimintatavan valinta -
Paina mittauspainiketta - paina Mode-
painiketta
- 3 Mittaus
Paina mittauspainiketta
- 4 Tallennettujen arvojen näyttö

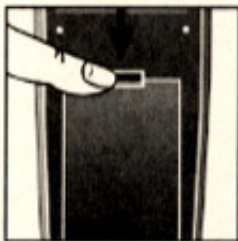
- 1 Ilægning/udskiftning af batteri
- 2 Valg af driftsart
Tryk på måletasten -
tryk på funktionstasten
- 3 Udførelse af målingen
Tryk på måletasten
- 4 Vis hukommelsesværdier

- 1 Att sätta i/byta batteri
- 2 Att välja driftsätt
Tryck på mätknappen -
tryck på Mode-knappen
- 3 Att genomföra mätning
Tryck på mätknappen
- 4 Att indikera lagrade värden

- 1 Τοποθέτηση / αλλαγή μπαταρίας
- 2 Επιλογή είδους μπαταρίας
πίεση πλήκτρου μέτρησης-πίεση
πλήκτρου Mode
- 3 Εκτέλεση μέτρησης
πίεση πλήκτρου μέτρησης
- 4 Ενδειξη τιμών απομνημόνευσης



- Vor Inbetriebnahme Batterie einsetzen
- Load battery before starting the unit
- Avant la mise en service, insérer les piles
- Antes de la puesta en marcha colocar la batería
- Prima di usare lo strumento inserire la batteria
- Colocar batería antes da entrada em funcionamento
- Vóór ingebruikname batterijen plaatsen
- Asenna paristot ennen käyttöönnottoa
- Læg batteriet i før idriftsættelse
- Sätt i batteri före igångsättning
- Πριν τη λειτουργία τοποθέτηση της μπαταρίας



click

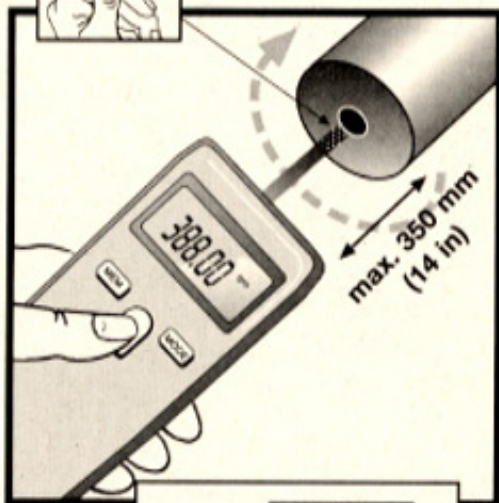


2 x 1,5V Mignon - R6 - AA
(Alkali Mangan)

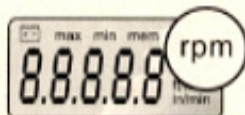
RPM

- Messbereich
- Measuring range
- Gamme de mesure
- Gama de medição
- Gamme di misura
- Campo de medição
- Meetbereik
- Mittausalue
- Måleområde
- Måtområde
- μέτρησης

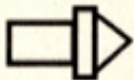
1.00-99999



2.



RPM



- Messbereich
- Measuring range
- Gamme de mesure
- Gama de medición
- Gamme di misura
- Campo de medição
- Meetbereik
- Mittausalue
- Måleområde
- Mätområde
- μέτρησης

1.00-19999

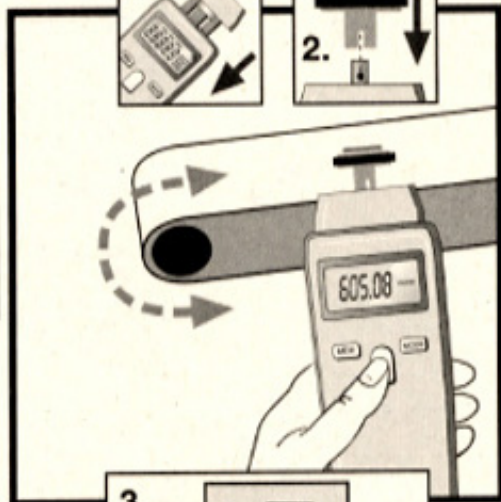
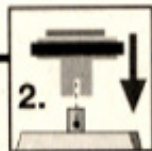
click



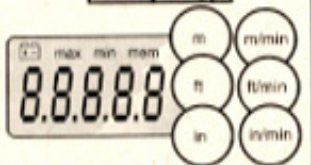
3.



m/min
ft/min
in/min



3.



0.10-1999 m/min

0.30-6500 ft/min

4.00-78000 in/min

m
ft
in

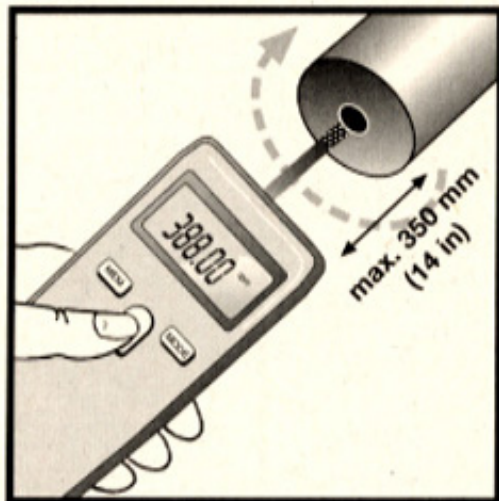
0.02-99999 m

0.01-99999 ft

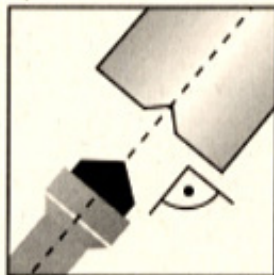
1.00-99999 in

- Während der Messung Taste drücken
- Press button during measuring operation
- Maintenir la touche "mesure" pendant la durée de celle-ci
- Oprimir la tecla durante la medición
- Premere il tasto durante la misurazione
- Premir sensor durante o processo de medição
- Tijdens meting toets indrukken
- Paina nappia mittauksen aikana
- Tryk på tasten under måling
- Tryck på knappen under mätningen
- Κατά τη διάρκεια της μέτρησης πίεση του πλήκτρου

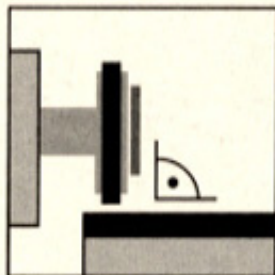
2a



2b

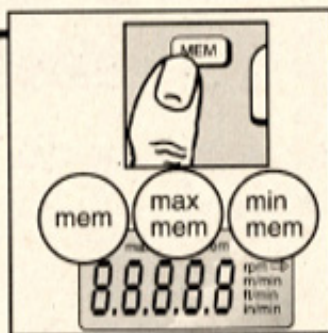
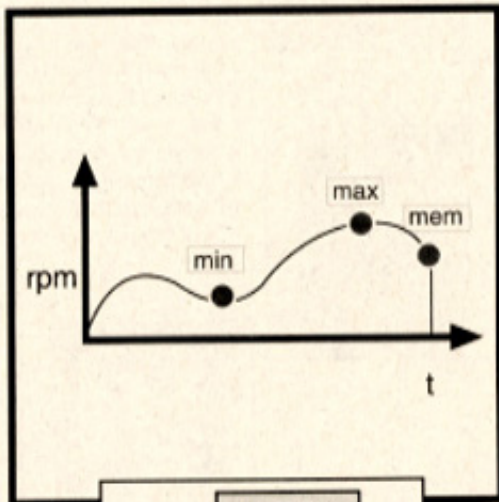


2c



MEM

- Speicherwerte anzeigen
- Display of stored values
- Affichage des valeurs mémorisées
- Mostrar los datos memorizados
- Visualizzare i valori memorizzati
- Vizualizar valores em memória
- Opgeslagen waarden weergeven
- Tallennettujen arvojen näyttö
- Vis hukommisesværdier
- Indikering av lagrade värden
- Ενδειξη των τιμών που απομνημονεύτηκαν



MEM

- Gerät einschalten
- MEM - Taste drücken
- Es erscheinen die letzten Messwerte
- Switch on unit
- press button MEM
- the most recent measured values will be displayed
- Mettre l'appareil en service
- appuyer sur la touche MEM
- les dernières valeurs mesurées apparaissent
- Conectar el aparato
- oprimir la tecla MEM
- aparecen los últimos valores medidos
- Accendere l'apparecchio
- Premere il tasto MEM
- Appaiono gli ultimi valori di misurazione
- Ligar aparelho
- premir sensor MEM
- são vizualizados os últimos valores gravados
- Meter inschakelen
- MEM- toets indrukken
- de laatst gemeten waarden verschijnen in de display
- Käynnistä laite
- paina MEM- painiketta
- kuvaruutuun ilmestyvät viimeiset mittausarvot
- Tænd apparatet
- tryk på MEM-tasten -
- sidste måleværdier vises
- Sätt på apparaten
- tryck på MEM-knappen
- De senaste mätvärdena visas
- άναμμα της συσκευής
- πίεσης του πλήκτρου MEM
- ένδειξη των τελευταίων τιμών μέτρησης

Technische Daten:

Technical data:

Caractéristiques techniques:

Datos técnicos:

Dati tecnici:

Dados técnicos:

Technische gegevens:

Tekniset tiedot:

Tekniske data:

Tekniska data:

Τεχνικά στοιχεία:

- Genauigkeit:
- Accureney:
- Précision:
- Exactitud:
- Precisione:
- Precisão:
- Nauwkeurigheid:
- Tarkkuus:
- Følsomhed:
- Noggrannhet
- Ακρίβεια:

+/- 0,02%
(1 digit/0,02mV/1,00 in
resolution)

- Messzeit:
- Measuring time:
- Durée de mesure:
- Tiempo de medición:
- Tempo di misurazione:
- Tempo de medição:
- Meettijd:
- Mittausaika:
- Måletid:
- Måttid:
- Χρόνος μέτρησης::

0,5 sec / 1 period

- Abschaltzeit
- Power off
- Durée de mise hors circuit:
- Tiempo de desconexión:
- Tempo di disinserimento:
- Tempo de desligar:
- Uitschakeltijd:
- Sulkeutumisaika:
- Afbrydelsestid:
- Frankopplingstid:
- Χρόνος σβήσιματος

30 sec
dates will be stored

- Arbeitstemperatur:
- Operating temperature:
- Température de service:
- Temperatura de trabajo:
- Temperatura di funzionamento:
- Temperatura serviço:
- Omgevingstemperatuur:
- Työlämpötila:
- Arbejdstemperatur:
- Arbeitsstemperatur:
- Θερμοκρασία εργασία:

0°...50°C
(270°...323°K)
(32°...122°F)

- Lagertemperatur
- Storage temperature:
- Température de stockage:
- Temperatura almacén:
- Temperatura di mantenimento:
- Temperatura armazenamento:
- Opslagtemperatuur:
- Varastolämpötila:
- Opbevaringstemperatur:
- Lagringstemperatur:
- Περιεχόμενο συσκευασίας:

-20°... 70°C
(253°...343°K)
(-4°...158°F)

Lieferumfang:

Scope of delivery:

Les fournitures
comprennent:

EQUIPO incluye:

Dotazione standard:

Volume de entrega:

Standaard toebehoren:

Toimituksen laajuus:

Leveringsomfang:

Leveransomfang:

Περιεχόμενο συσκευασίας:



Art.Nr. A1-1318 / Recycling Papier
Printed in Germany